

1010 / 1044 Helmet Defender® Lens Upgrade Kit

INSTALLATION INSTRUCTIONS

Removing the 1010/1044 Liner

NOTE: If applicable, remove the visor or goggles from the helmet.

1. Remove the screws from the left and right breakaway tabs and remove all hardware.
2. Remove the impact cap assembly from the shell.
3. Remove the hook and loop fastener from the shell.
4. Clean the interior of the shell with a damp cloth and dry thoroughly.

PREPARING THE SHELL FOR DEFENDER LENS INSTALLATION

1. Remove the three pieces of hook fastener from the outside of the foam liner on the Defender Lens impact cap assembly. Be careful not to remove the adhered pieces on the foam.
2. Place the impact cap assembly into the shell. Ensure the hoop is located in the ribs of the helmet.

NOTE: (Defender Models only with front brackets) — Be sure the positioning of the cloth heatshield on the impact cap does not contact screws on the underside of the brim. Re-positioning of cloth heatshield to impact cap may be required to achieve this result.

3. Place the left and right breakaway tabs under the hoop. Ensure the locating pins on the tabs are in the locating holes of the hoop, on the impact cap assembly.
4. Ensure the breakaway tabs and the hoop are fully seated against the shell.
5. Drill mounting holes for the impact cap assembly using the hoop and the breakaway tabs mounting holes as a guide. Drill the holes straight through the shell. DO NOT angle the holes with the brim. See Figure 1.
6. After drilling both sides remove the impact cap from the helmet and remove any loose particles from the shell.
7. Place pieces of 1"x 1" hook fasteners on the impact cap as shown in Figure 2.
8. Place the impact cap assembly into the helmet and assemble as shown. Fasten only one side at a time. See Figure 3.
9. Attach the ends of the earlaps to the hook fastener in the impact cap assembly, behind the headband as shown in Figure 4.
10. Install the visor as shown in Figure 5.
11. Check for proper operation of the visor.

NOTE: When the visor is new, the action may be stiff. Care should be taken when deploying the visor.

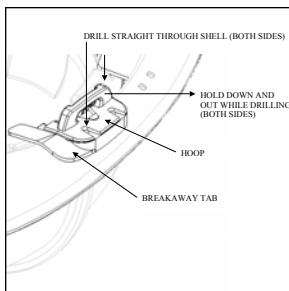


Figure 1

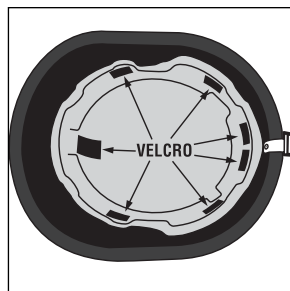


Figure 2

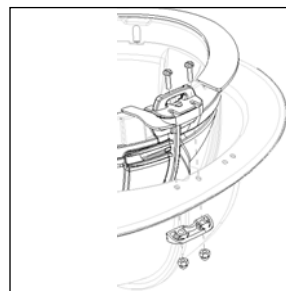


Figure 3

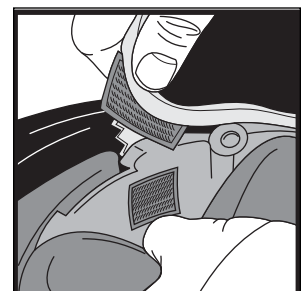


Figure 4



Figure 5

For More Information, call 1-800-MSA-2222 or Visit Our Website at www.MSAafety.com

MSA MINE SAFETY APPLIANCES COMPANY
The Safety Company CRANBERRY TWP., PENNSYLVANIA, U.S.A. 16066

Kit de mejora de lente Defender® para casco 1010 / 1044

INSTRUCCIONES PARA LA INSTALACIÓN

Quitar el recubrimiento 1010/1044

NOTA: Si es necesario, retire el visor o las gafas de seguridad del casco.

1. Retire los tornillos de las lengüetas desmontables derecha e izquierda y quite toda la herrería.
2. Quite el ensamble de la cubierta de impacto del armazón.
3. Quite el sujetador gancho y bucle del armazón.
4. Limpie el interior del armazón con un paño húmedo y séquelo completamente.

PREPARACIÓN DEL ARMAZÓN PARA LA INSTALACIÓN DE LOS LENTES DEFENDER

1. Retire las tres piezas del sujetador de gancho del exterior del recubrimiento de espuma en el ensamble de la cubierta de impacto Defender Lens. Tenga cuidado de no quitar las piezas que están adheridas a la espuma.
2. Coloque el ensamble de la cubierta de impacto en el armazón. Asegúrese que el cincho se encuentre en las costillas del casco.

NOTA: (Modelos Defender con soporte frontal solamente) — Asegúrese de que al colocar el protector contra calor de tela en el gorro contra impactos no haga contacto con los tornillos que se encuentran en la parte inferior de la visera. Es probable que tenga que volver a posicionar el protector contra calor de tela en el gorro contra impactos para lograr este resultado.

3. Coloque las lengüetas desmontables derecha e izquierda debajo del cincho. Asegúrese que los pernos de localización de las lengüetas se encuentren en los orificios localizadores del cincho, en el ensamble de la cubierta de impacto.
4. Asegúrese de que las lengüetas desmontables y el cincho estén completamente colocados contra el armazón.
5. Perfore orificios de montaje para el ensamble de la cubierta de impacto utilizando el cincho y los orificios de montaje de las lengüetas desmontables como guía. Perfore los orificios en forma recta a través del armazón. NO perfore en ángulo con el borde. Consulte la figura 1.
6. Después de perforar por ambos lados, quite la cubierta de impacto del casco y elimine cualquier partícula suelta del armazón.
7. Coloque secciones de 2,5 cm x 2,5 cm (1 pulg. x 1 pulg.) de sujetadores con gancho en el gorro de impacto como se muestra en la figura 2.
8. Coloque el conjunto del gorro de impacto dentro del casco y ármelo como se muestra. Sujete solo un lado a la vez. Vea la figura 3.
9. Conecte los extremos de las orejeras en el sujetador con gancho del conjunto del gorro de impacto, detrás de la banda para la cabeza como se muestra en la figura 4.
10. Instale la visera como se muestra en la figura 5.
11. Verifique la operación correcta de la visera.

NOTA: Cuando la visera es nueva, el funcionamiento puede ser rígido. Tenga cuidado al desplegar la visera.

1010 / 1044 Ensemble d'amélioration du verre Defender® pour casque

INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

Retrait de la doublure 1010/1044

REMARQUE : S'il y a lieu, retirer les lunettes ou la visière du casque.

1. Retirer les vis des pattes de dégagement gauche et droite, puis enlever toute la visserie.
2. Enlever l'ensemble de coque anti-chocs de la coquille.
3. Enlever l'attache à boucles et crochets de la coquille.
4. Nettoyer l'intérieur de la coquille avec un chiffon humide, puis bien sécher.

PRÉPARATION DE LA COQUILLE POUR LA POSE DU VERRE DEFENDER

1. Retirer les trois morceaux d'attache à crochets de l'extérieur de la doublure en mousse sur la coque anti-chocs du verre Defender. Veiller à ne pas enlever les morceaux collés sur la mousse.
2. Placer l'ensemble de coque anti-chocs dans la coquille. S'assurer que l'arceau est situé dans les nervures du casque.

REMARQUE : (Modèles Defender avec supports avant uniquement) S'assurer de placer l'écran thermique en tissu dans la calotte d'impact de manière à ce qu'il n'entre pas en contact avec les vis présentes sous le rebord. Pour ce faire, il est possible que l'écran thermique en tissu doive être repositionné dans la calotte d'impact.

3. Placer les pattes de dégagement gauche et droite sous l'arceau. S'assurer que les goupilles de location sur les pattes se trouvent dans les trous de l'arceau sur l'ensemble de coque anti-chocs.
4. S'assurer que les pattes de dégagement et l'arceau sont correctement logés contre la coquille.
5. Percer les trous de montage pour l'ensemble coque anti-chocs ; utiliser l'arceau et les trous de montage des pattes de dégagement comme guides. Percer les trous dans la coquille. NE PAS percer les trous en angle par rapport au rebord. Voir la figure 1.
6. Après avoir percé les deux côtés, retirer la coque anti-chocs du casque et enlever tout débris de la coquille.
7. Mettre les pièces des crochets d'attache de 2,5 cm x 2,5 cm (1 po x 1 po) sur la calotte d'impact comme il est illustré à la figure 2.
8. Mettre l'ensemble de calotte d'impact dans le casque et procéder à l'assemblage comme il est indiqué. Attacher seulement un côté à la fois. Voir la figure 3.
9. Fixer les extrémités des protections d'oreille au crochet d'attache dans la calotte d'impact, derrière le serre-tête, comme il est illustré à la figure 4.
10. Installer la visière comme il est illustré à la figure 5.
11. Vérifier si la visière fonctionne correctement.

REMARQUE : Lorsque la visière est neuve, son déplacement peut être un peu plus rigide. Manipuler la visière avec soin.